

Kel Kaze

戀風

3

吉田基己

YOSHIDA MOTOYUKI



Chapter 15 The warmth of December.....	49
Chapter 16 To say honestly.....	53
Chapter 17 Running girl.....	63
Chapter 18 Jacket colored with love.....	69
Chapter 19 Two people wandering the face of earth.....	120
Chapter 20 First Love.....	153
Chapter 21 Public Notice.....	183
Omoke - Playing in a department store.....	213

戀風

Vol. 003



15 *The Warmth of December*





I REALLY
LIKE YOU,
BROTHER.

WHAT YOU'VE
SAID, NOT MANY
HAVE SAID THAT
TO ME IN MY LIFE.

I LIKE
YOU...

AUTUMN HAS
QUICKLY
PASSED,
NOW IT'S
THE BIGGEST
SEASON AND
WORK IS
PILING UP.

I DON'T KNOW
HOW TO
RESPOND TO
NANOKA
BLURTING IT
OUT
SUDDENLY.



SHIT!
CRAP!

BUT SOMEHOW,
I AM
GRATEFUL
TO BE
SURROUNDED
BY WORK.





SO WHEN I'M
NOT AROUND,
CAN YOU
LOOK AFTER
THE HOUSE?

I AM GOING
TO JOIN THE
HOT SPENDING
TRIP MY
COMPANY IS
HOLDING.



DON'T
TELL ME
YOU ARE
GOING TO
TAKE
NIGHT
SHIFTS?

HEY!
WHAT
DAY ARE
YOU OFF
THIS
YEAR?



WHAT
DO YOU
HAVE IN
MIND?

HOW
SHOULDNT
YOU
KNOW?

HOW
SHOULD
I
KNOW?



I'LL BE
SITTING IN
HOT
SPENDING
TRIP MY
NEW
YEAR'S DAY
ISNT
THAT
CORRECT?

YUP!

THAT'S
NOT THE
POINT!

DON'T
TALK
ABOUT
YOUR
NEW
DUTY!

TRIP... BUT



SO DON'T
GO ON
YOUR HOT
SPENDING
TRIP,
THAN!

I DON'T
FEEL SAFE
JUST
HAVING
NIGHTS
ALONE AT
NIGHT!

IT'S ABOUT YOU -
CHANGING
YOUR JOB IS
THE END OF THE
YEAR!

NOBODY!
I'LL BE
COUNTING
ON YOU
TO TAKE
CARE OF
MATTERS!





BUT...IF IT
TURNS OUT
THAT WAY I CAN
SPEND MY NEW
YEAR'S GUSTLY
BY MYSELF...



THIS IS THE
LAST ONE
FOR THIS
YEAR!

TO MAKE
SURE EVERY-
THING RUNS
SMOOTHLY,
CAN EVERY-
ONE REVIEW
THEIR WORK



EVERYONE!
OUR
CHRISTMAS
ACTIVITIES
WILL BEGIN
SOON!



HAVE YOU
BOUGHT
ALL YOUR
CHRISTMAS
PRESENTS?



DON'T
WORRY,
I HAVE
WORK
TOMOR-
ROW!

IF IT'S
POSSIBLE,
I'D LIKE TO
JOIN IN!

WON'T
YOU
JOIN IN?



THAT'S ALL
I HAVE TO
SAY. ANY
QUESTIONS?

WOWEE,
YOU'LL BE
SPENDING
CHRISTMAS
WITH YOUR
SISTER
TONIGHT.
AREN'T YOU?



SHE
HASN'T



HAS
NAROKA
SAID SHE
FEELS
THAT
WAY?

ANYWAY
I'VE NEVER
BEEN INTO
STUPID
CUSTOMS
LIKE THAT!

NO
NEED!



.....



TO BE ABLE
TO SPEND
CHRISTMAS
WITH FAMILY,
ISN'T THAT
THE BEST
FEELING
EVER?



THANKS
AND I
WISH
YOU
GOOD
LUCK...



BROTHER!
YOU'RE
SO
LATE!



THANK
YOU
FOR
EVERYTHING











JUST BECAUSE
IT'S CHRISTMAS,
YOU DON'T
NEED TO
WORRY ON
MY PART!

BROTHER
MUST BE
OCCUPIED
WITH WORK,
RIGHT?



I'M NOT
PLEASED



JUST
BECAUSE OF
THAT, IT
MAKES ME
THE BAD ONE?



"I REALLY LIKE YOU,
BROTHER!"



LATELY I'VE
CALLED
DOWN BEING
AROUND HER.

SHE DID
SAY THAT
THE OTHER
TIME...

MAYBE I'M
JUST THINKING
ABOUT IT TOO
MUCH?



WOULD IT
BE THAT
I AM
GETTING
A LITTLE
OLDER?



I WONDER
WHAT SHE
MEANT BY
THAT...
MAYBE I
MEAN
SOMETHING
ELSE.



OR IS THIS
WHAT HAPPENS
IN FAMILIES,
IS THIS HOW
SISTERS REACT
TO THEIR
BROTHERS?



IF THAT'S HOW
IT IS, THEN
THAT MEANS
WE'VE ALREADY
BECOME TRUE
SIBLINGS.



SHOULDN'T I
BE HAPPY?



DON'T
WE LOOK
LIKE A
COUPLET?

I REALLY
WISH
THEY'D
CALL
OFFER

LOOKS LIKE
WE HAVE A
COUPLE
ON
THEIR
ALREADY.



WISH
THEY'D
CALL
OFFER

I WISH I
HAVEN'T
FINISHED
ORGANIZING
VALENTINE'S
SESSIONS!

PLUS THE
BOSS HAD TO
GIVE ME A LOT
OF CRAP TO
TAKE CARE OF!

MY YOUTH WILL
BE OVER BY
THE TIME I
FINISH!

IF OUR
WORK STOPPED
TOGETHER, IT'D BE
GREAT TO
GO BACK
AND RELAX



I WONDER
HOW MANY
PEOPLE ARE
TAKING
ALONG FOR
THE AFTER
PARTY?

I'M NOT
GOING.
THERE'S
NOTHING
ONE OF
THOSE
TONGUE-
BOW!







WOULDN'T
SHE BE
GOING TO
MOTHER'S
PLACE?

...MANOKA
PROBABLY
HASN'T
LEFT YET.



THE YEAR
HAS ENDED
SO FAST
ALREADY, I'M
STILL
AWKWARD
AROUND
HER...

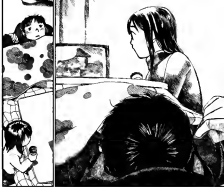
























PRESENTED BY
ANIME WAVES



戀風

RAW-PROVIDER:

Etooni

TRANSLATOR:

drunk~lifecorel

EDITOR:

Edjota

PROOFREADER:

The_Mighty_Highlord

Justsou



第16話

TO SAY HOW MUCH









IT'S
SHOCKING













HAS HE
ALREADY
FORGOTTEN
WHAT
HAPPENED?

HOW COME,
HE SEEMS
SO CALM ALL
THE TIME?

OR MAYBE
HE DIDN'T
EVEN HEAR
ME?



DOES HE
FIND IT A
NORMAL
THING?

BECAUSE WE
ARE BROTHER
AND SISTER,
HOW I SAID
THAT.



HOW? WELL
YOU WERE
LOOKING AT ME
LIKE THAT, LIKE
YOU HAVEN'T
GONE!

I
JUST
TOLD
YOU
I
DON'T
WANT
ANY!







BECAUSE...
I CAN
WATCH THE
PERSON
OUTSIDE
DURING HIS
LESSON
FROM
HERE...





I'M NOT AS GOOD AS
EVERYONE
THINKS I AM!

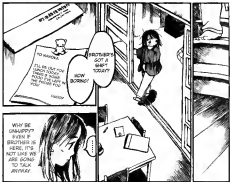


IT'S NOT
LIKE THAT!
DON'T SAY
THAT!



EVERYONE, BE
MORE LIKE
NARUKAI! LOOK
HOW SHE
SERIOUSLY
TAKES HER
TASK!







YOU'VE
SLEPT TILL
NOW? IT'S
ALREADY
IN THE
AFTERNOON!



OH!
YOU'RE
HOME...



SORRY TO
BOther
YOU, CAN
YOU PLEASE
BRING IT
OVER TO
ME?



...ARE YOU
TALKING
ABOUT THE
BIG ENVE-
LOPE?

THAT'S IT!
IT WAS
SOME
DOCUM-
ENTS
FOR THE
COMPANY!



JUST ASKING,
IS THERE A
LETTER ON MY
DESK?



WHAT'S
THE
MATTER?



...IF YOU
ASKED ME
TO BRING
IT AS A
FAVOR,
THEN I
GUESS IT'S
ALRIGHT

★
?

WELL, THEN I
WOULDN'T PESTER
YOU, I'LL COME
GET IT MYSELF



DIDN'T YOU
TELL ME NOT
TO VISIT YOU
AT WORK?

GOSH... DID
I SAY
SOMETHING
LIKE THAT?

I AM NOT
A CUTE
SISTER.

DON'T
EVER
COME TO
MY WORK
AGAIN!

LISTEN!

I CAN'T
BLAME
BROTHER
GETTING
FRIEN-
DED
WITH ME.

THAT GUY, HE
REALLY SAYS
SOME
ANNOYING
THINGS.





OH! YOU
SAVED ME
FROM
TROUBLE!

THANK YOU!



YOU'VE BROUGHT
IT! THAT WAS
FAST! I
ACTUALLY
NEEDED IT BY 4
PM!

IS IT
ALRIGHT
NOW
THEN?



I WANT TO
GO HOME
WITH YOU...



AND I'LL PAY
YOU FOR YOUR
EFFORT, YOU CAN
BUY SOMETHING
ON THE WAY
HOME!



WILL YOU
BE WORKING
LATE
TONIGHT?













WHAT
YOU
SAY.

YOU'RE
RIGHT...



RECENTLY
MY
THOUGHTS
HAVE BEEN
TANTO...

I REALIZE
THAT...

I DECIDE
PEOPLE.

I'M NOT
LIKE THAT
AND I DON'T
SAY ANY-
THING...



IT'S NOT LIKE
THAT? I THINK
YOU'RE COOL!



A LOT OF
PEOPLE ARE
LIKE THAT...



YOU MUST
SEE THAT
AS DIRTY?

I'M DIFFERENT
FROM THE
PERSON I AM
AT HOME...





WILL YOU HATE
ME?

IF YOU
FOUND
OUT THE
TRUTH...



YOU KEEP ON
SAYING STUFF
LIKE THIS, AS
IF I LIKE
YOU OR
SOMETHING?

WHAT
ARE YOU
IMPLYING?



EH?





STOP
DRAGGING
ME AND
STOP
SPREADING!

IDIOT!



I'M DEFINITELY
A DECEIVER

A...

TO BE
HONEST,
SAYING YOUR
DISTER IS
JUST AN
EXCUSE...



TO STAY
LIKE THIS.



BUT,
BROTHER!

EVEN
THOUGH IT'S
LIKE THIS...



PRESENTED BY
ANIME WAVES



戀風

RAW-PROVIDER:

Etanmii

TRANSLATOR:

drunk~Lifengal

EDITOR:

Edjota

PROOFREADER:

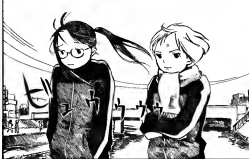
The_Mighty_Highlord

Starfisher

第17卷

「お-お おZ-ZZΣΣ」

























I
REALLY
ENJOY
YOU



THE RANKING
IS ALWAYS
THE SAME, IF
I SPEED UP
AT THE END IT
MIGHT BE
BETTER!



ALWAYS
?

HOW GO?

YOU'RE
NOT
SCARED
OF
LIVING!



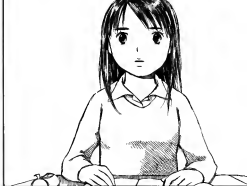
REALLY
?

NO MATTER
WHAT THE
SITUATION,
YOU'RE
STILL SO
HAPPY.











ABOUT
THESE
THINGS,
I DON'T
NEED YOU
TO...



ARE YOU
THAT
RESPON-
SIBLE?

YOU LIKE
ENDING CON-
VERSATIONS
LIKE THIS
EVERY-TIME!

BROTHER IS
ALWAYS
LIKE THIS!



WHAT?

KNOW-
(SH)

IF YOU
LOVE
WORKING
SO HARD
THEN WORK
YOUR BUTT
OFF FOR
THAT
MARATHON!



YOU'VE GOT
TO TAKE
ACTION, TRY
AND CHANGE
THE WAY I
THINK!



IF YOU
REALLY
THINK
WORKING
SO HARD
WILL BRING
YOU
REWARDS
THEN GO
ABOUT
SHOWING
ME TO
PROVE
IT!





IT'S ALREADY BEEN THIS LONG TIME, I DON'T THINK IT WILL CHANGE ANYTIME SOON.

I REALLY WISH SHE'D OPEN UP AND START TALKING TO PEOPLE!



WAKATA-SAN'S MEETING IS TOMORROW, ISN'T IT?



JUST LET IT BE.



THE PROBLEM IS I WON'T BE ABLE TO HELP THAT GIRL...



GOOD MORNING, STUDENTS!



THINGS LIKE THIS, IT'S UP TO HER TO COMPLETE.

...

ESPECIALLY
FOR A MARATHON!

TODAY'S
PERFECT
WEATHER!

BROTHER,
IS IT A
DEAL?

DON'T
CHYT, I
HOPE THIS
NEVER
STARTS!

ON THIS
PERFECT
DAY, WE
WOULDN'T
FEEL SO
PERFECT
AFTER 1540!

CHYT!

HAVE YOU
ALREADY
GIVEN UP
ON YOUR
GOAL?

HEY
THAT'S
NOT
FAIR?

HOW
DID IT
BECOME
SIXTY?

MY AIM IS
ALREADY
WITHIN THE
TOP SIXTY!

TO RESULT IN
THE TOP
TWENTY IS OUT
OF MY RANGE
BUT I'LL BRING
GOOD RESULTS
TO YOU!

TO HAVE
A GOAL
LIKE THAT
IS STILL
IMPORTANT!

JUST WATCH ME!











THAT
EXPRESSION

...FACE
SHOW IT











PRESENTED BY
ANIME WAVES



戀風

RAW-PROVIDER:

Etooni

TRANSLATOR:

drunk Lil' angel

EDITOR:

Edjota

PROOFREADER:

The_Mighty_Highlord

DarkGodLoki













BROTHER...

EVERYONE,
PLEASE TAKE
OUT YOUR
REPORTS
AND HAND
THEM TO ME.

FUTABA!
DID YOU
CONVERT
NARUKA
AND YOUR
LADY FIRST?

MIKI?
IT'S
OVER?

OH?
YOU'VE
GOT TO
BE
KID-
DING!

AH?

NARU-
KA?













1000

THANK
YOU FOR
LOOKING
AFTER MY
SYSTEM.
GIVE THEM A
HUG FOR ME.



PLANNING TIME CARD

CAN
 THIS BE
 HAPPENING



7

















BROTHER
IS
USUALLY
ANGRY...

TODAY
BROTHER



I WON'T DO
ANYWHERE!



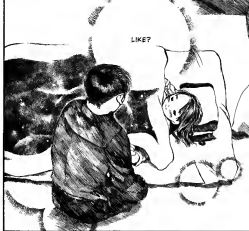
...IS
VERY
WARM.

WHY?

I'M
NOT...



IT'S LIKE
HE LIVES
AS NOW



















PRESENTED BY
ANIME WAVES



戀風

RAW-PROVIDER:

Etooni

TRANSLATOR:

drunk~Lifengal

EDITOR:

Edjota

PROOFREADER:

The_Mighty_Highlord

Woomaker



第19話

TWO
PEOPLE
WONDERING
ABOUT THE
FACE OF
THE EARTH







IT'S NORMAL
FOR ME TO
THINK THIS
WAY.....









"Wanted Duty Special"







NO, DON'T
WORRY
ABOUT IT
THEN.



THEN IT'S
MEANS-
LESS

IF YOU
ARE THAT
RELUC-
TANT...



BUT...

EVEN THOUGH
THE PLAN WAS
UNSUCCESS-
FUL, THERE
ARE OTHER
WAYS WHICH
ARE BETTER.



AH



I CAN'T

THEY ARE EATING TANGHULI

















I LIKE
YOU!



NOT LIKE
THERE'S
ANY
OTHER
MEANING!

YOU CAN'T
READ
WHAT I
THINK YOU
BO!

LIKE

NOW



WHY WOULD
SOMEONE
JUST SAY
IT SO
CASUALLY!

NANOKA?

WHAT CAN
I DO TO
PLEASE HER
AND MAKE
HER HAPPY?

THAT'S
WHY

I HAVE TO
STOP BEING
STRANGE
AND HIDE IT
WITHIN ME...

NANOKA IS
JUST REALLY
NAIVE,
REACTING
LIKE THAT TO
HER "GOOD
BROTHER"

WHAT
ARE YOU
DUMB-
GLING
ABOUT?

















WHAT
ARE
YOU...

SAY-
ING



I REALLY
LIKE
BROTHER.

BROTHER
ALREADY
KNOWS
THIS.....



THINGS
LIKE
THAT...

SHOULDN'T
BE SAID
LIVELY!

DON'T BE
RIDICU-
LOUS!

NO!



IS REALLY
STRANGE.....

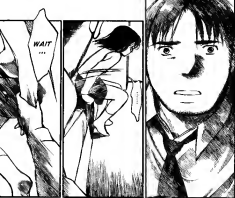
I DIDN'T
WANT TO
SAY THIS
TO HER.



A SISTER
SAYING
THAT TO
HER
BROTHER.

DOESN'T
MEAN...







PRESENTED BY
ANIME WAVES



戀風

RAW-PROVIDER:

Etooni

TRANSLATOR:

drunk~Lifengal

EDITOR:

Edjota

PROOFREADER:

The_Mighty_Highlord

Woomaker

I REALLY
WANT...

IT'S
NOT
RIGHT!

TO BE
NEAR...

TO
EMBRACE...

IT
CAN'T
BE!

TO BE
CLOSER.

I AM
DIRTY!





I
REALLY
DIDN'T
WANT
TO HURT
HER
FEEL-
INGS...

20

FIRST
LOVE











BUT,

AT THAT TIME,
BROTHER...



I KNOW
THAT
MYSELF...



WHY DID HE
SUDDENLY
HUG ME.....?



IT'S ONLY
A SMALL
GIFT,
PLEASE
ACCEPT IT



YOU EVEN
GOT MY
COLLEAGUES
STEALING IT
FROM ME!

THE
CHOCOLATE
YOU MADE
WAS REALLY
GOOD.



HOW ARE
THINGS
GOING
BETWEEN
YOU AND
HER?



AH.....
YOU'RE TOO
KIND!





NOT BUDY
LOOKS LIKE
EVERYTHING
IS RUNNING
SMOOTHLY FOR
THEM.



AND ALL
THAT'LL BE
LEFT WILL
BE DISAP-
POINTMENT
AND AC-
CEPTANCE.

ONE DAY,
THAT INITIAL
LOVING
ATTRACTION
WILL DIE...



THAT'S
RIGHT,
IT'S THE
HAPPIEST
TIME
FOR
THEM
NOW.

UGH



LOVE CREATES
VAST AMOUNTS
OF HAPPINESS,
BUT BECAUSE
OF THAT,
PEOPLE ARE
BLINDED BY
LOVE

DON'T YOU
GET IT?



WHAT
DO YOU
MEAN?



WHAT'S THE MATTER?



YOU ALSO DON'T HAVE ANY RIGHT TO SAY THAT TO ME!



LOOKS LIKE YOUR FRIENDS...

HAVEN'T SHOW-UP-YET.



SOMETHING WONDERFUL



SHOULDN'T LOVE BE...



アパート
マンション
お部屋が安い
がっけい入る

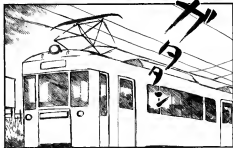


SINCE
MINOKA
LEFT, HE
JUST GOES
OUT...



HASN'T
DAD
COME
HOME
YET?











NANDORA
WILL BE
DELIGHTED!



DO YOU
HAVE A
DAY OFF
FROM
WORK?

WHY DID
YOU DROP
BY? YOU
GAVE ME A
SHOCK!

CAN YOU
TURN ON THE
HEATER? IT'S
HORRIBLY
COLD!

AH



CARE TO GET
UP IF SHE JUST
USED IT AS
AN EXCUSE TO
AVOID HER
CHORE?

SHE SAID SHE
WAS OFF TO MEET
SOME FRIENDS.
SHE LEFT QUITE
EARLY.



YOU
DON'T
NEED TO
BOTHER

HOLD ON!
I JUST
BOUGHT
SOME CAFE



SO IT'S
LIKE
THAT...









HAS
KOSIRO EVER
WHOLE-HEARTEDLY
LOVED SOMEONE
BEFORE?



HOW AM I
SUPPOSED TO
UNDERSTAND
THINGS LIKE
THAT?

HOW CAN
I HAVE
OTHER
FEELINGS
FOR HER



SHE IS THE
ONLY ONE
THAT SEEMS
TO BE
WITHIN MY
REACH...

A
WOMAN?

SUCH
IMPURE,
DIRTY...

TRAGEDY...

WHAT
PART OF
ME IS
LIKABLE?

SAYING IT
SO EARLY...

"I REALLY
LIKE
BROTHER."

IF IT'S
REALLY
LIKE THAT,
THEN...

"TO BE
HONEST,
PEOPLE USE
LOVE TO
PROJECT
THEIR DREAMS
ONTO
OTHERS!"











IT'S
SURPRISING!

THIS
SNOW ..

IT'S PRETTY!

IT'S LIKE
DANCING
WHITE
FLOWER
PETALS!

YES!

THEY ARE
VERY
PRETTY!









WHY DON'T YOU WAIT
UNTIL NAMOKA
GETS OUT OF
THE BATH?
ELSE OUR
WON'T
BE HAPPY!



WHAT? I
THOUGHT
YOU'D BE
STAYING
THE NIGHT!

IT'S
GOT
WORK
TODAY-
MOR!



I'LL BE
MOVING
OUT SOON.



WHEN I
GET THE
MOVING
PAPER...



MOTHER.

AND



HOW ABOUT
YOU TAKE
SOME
CARE
HOME
WITH
YOUR

IT'S
YOUR
DUTY
TO
CARE
FOR
YOUR
MOTHER

IT'S OK



PRESENTED BY
ANIME WAVES



戀風

RAW-PROVIDER:

Etooni

TRANSLATOR:

drunk~Lifengal

EDITOR:

Edjota

PROOFREADER:

The_Mighty_Highlord

Woomaker



PUBLIC NOTICE





I MISSED
YOU!

BROTHER

~~~~~

IT MEANS THAT  
WE'RE CLOSER  
NOW.....RIGHT?









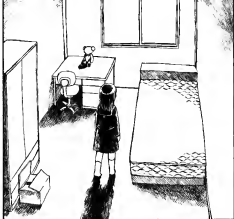






















YOU  
SHOULD  
UNDER-  
STAND.



PLEASE...

DON'T  
MAKE ME  
HAVE TO  
SPELL IT  
OUT.



.....

I  
DON'T.



I DON'T  
PLAN ON  
TRYING TO  
CONTACT  
YOU AGAIN.

THIS IS THE  
LAST TIME  
WE'LL BE  
TOGETHER  
LIKE THIS.



I WON'T  
EVER BE  
DISAPPOINT-  
ED AGAIN.  
SO PLEASE.



THE  
SITUATION...  
IS NOT  
RIGHT...

WE'RE  
SILINGS...



WHY DO  
YOU HAVE  
TO SAY  
THOSE  
THINGS?

IN THE  
END...

YOU'RE  
ONLY  
MOVING  
OUT TO  
LIVE AWAY  
FROM ME!



YES, WE'RE  
SILINGS...



\*AMUSEMENT PARK IS NOW CLOSED















WE WON'T BE  
SEEING EACH  
OTHER AGAIN.



I'll  
DROP  
YOU OFF  
HERE

RIGHT...



60...

I'M  
REALLY...

TRUTHFULLY,  
AT THAT  
MOMENT...

NANOHA DIDN'T  
SAY ANYTHING...

REALLY  
HAPPY!

SHE JUST  
REACHED OUT SO  
NERVOUSLY TO PAT  
MY HEAD.



I'LL PROMISE  
TO DO  
WHAT YOU  
ASK...



I'LL PROMISE  
...  
NEVER TO  
SEE YOU  
AGAIN.

...ONLY IF  
YOU GIVE  
ME A  
KISS...





















PRESENTED BY  
**ANIME WAVES**



戀風

**RAW-PROVIDER:**

**Etooni**

**TRANSLATOR:**

**drunk~Lifengal**

**EDITOR:**

**Edjota**

**PROOFREADER:**

**The\_Mighty\_Highlord**

**Woomaker**

戀風





# 戀風

3

吉田基己  
Motoi Yoshiki



戀風

3

吉田基己

東立